

FACSIMILE

Marca  
da bollo  
€ 16,00

**LETTERA D'INCARICO**

(Art. 201 D.Lgs. 10.02.2005 n. 30)

N° della domanda: \_\_\_\_\_

Ref:

... sottoscritt... richiedente:

1) Denominazione	_____	N.G.	□□
Residenza/Sede	_____	codice	□□□□□□□□□□□□□□□□
2) Denominazione	_____		□□
Residenza/Sede	_____	codice	□□□□□□□□□□□□□□□□

Autorizza con la presente il/i Signor/Signori (Rappresentante/Rappresentanti):

cognome nome	_____	cod. fiscale	□□□□□□□□□□□□□□□□
denominazione studio di appartenenza	_____		
via	_____	n.	□□□□
città	_____	cap	□□□□□□ (prov) □□

nella sua/loro qualità di . . . . mandatar(i)o abilitato(i), . . . . procuratore(i) legale(i), . . . . avvocato(i), . . . . dipendente(i)  
[ n. di iscrizione all' albo . . . . . ]

a rappresentarlo/a quale richiedente e ad agire in suo nome in tutte le procedure di fronte all'Ufficio Italiano Brevetti e Marchi, ai Servizi Provinciali agenti per detto Ufficio Italiano Brevetti e Marchi, alla Commissione dei Ricorsi e a qualsiasi altra autorità amministrativa, in tutte le procure e operazioni (ivi comprese: ritiro di domande, richieste di rimborsi e loro riscossione, richieste di licenze obbligatorie a fronte di brevetti di terzi, opposizione a richieste di licenze obbligatorie, messa in visione del pubblico di documenti di brevetto, dichiarazione di conformità di traduzioni, etc.), procedure e operazioni previste dalle vigenti leggi, regolamenti e convenzioni internazionali sui brevetti per invenzione, modelli e marchi, relativamente alla domanda ...

**INDICARE L'OGGETTO DELL'INCARICO**


Luogo e data

Firma del richiedente

Firma del rappresentante



## Gewähltes Domizil

Die Anträge bezüglich gewerblicher Schutzrechte können persönlich vom Antragsteller eingereicht werden. Es besteht keine Pflicht, sich durch einen Patentanwalt bzw. Rechtsanwalt vertreten zu lassen.

Ist der Antragsteller im Ausland wohnhaft ist er verpflichtet, ein **Domizil in Italien zu wählen** und dieses im Antrag anzuführen.

Im Sinne des Art. 120, Ko. 3 Kodex des industriellen Eigentums (kurz: CPI), gilt das im Antragsformular angegebene Domizil als ausschließliches Domizil für die Bestimmung der Zuständigkeit und für die Zustellung von Verfahrensakten der ordentlichen und der Verwaltungsgerichtsbarkeit.

Das Domizil kann auch bei einer anderen Person, welche in Italien ihr Domizil hat, gewählt werden. Diese Möglichkeit ist jedoch mit Vorsicht zu betrachten, auf Grund der möglicherweise daraus resultierenden Schwierigkeiten (Art. 120 CPI).

## Vertretung

Der Antragsteller kann sich von einem der nachfolgend angeführten Freiberufler vertreten lassen:

- a) ein **Berater bezüglich industriellen Eigentums** (Patentanwalt), welcher im eigenen Berufsverzeichnis eingetragen ist und vor dem „Ufficio Italiano Brevetti e Marchi“ vertretungsberechtigt ist;
- b) ein **Rechtsanwalt**, welcher im entsprechenden Berufsverzeichnis eingetragen ist;

In diesem Fall liegt das gewählte Domizil bei der Kanzlei des beauftragten Patentanwaltes bzw. Rechtsanwaltes.

Die Auftragserteilung an einen Patentanwalt bzw. Rechtsanwalt muss immer schriftlich erfolgen und kann eine **Auftragserteilung** (lettera d'incarico) oder eine **notarielle Vollmacht** (procura notarile) sein. Die Auftragserteilung muss vom Antragsteller unterschrieben und vom Beauftragten gegengezeichnet sein.

## Elezione di domicilio

Le domande riguardanti i diritti di proprietà industriale possono essere presentate personalmente dal richiedente. Nessuno è tenuto a farsi rappresentare da un mandatario o avvocato.

Se il richiedente risiede all'estero è tenuto ad **eleggere** il proprio **domicilio in Italia** ed indicarlo nella domanda.

Ai sensi dell'art. 120, comma 3 del codice della proprietà industriale, il domicilio indicato nella domanda di registrazione vale come elezione di domicilio esclusivo ai fini della determinazione della competenza e di ogni notificazione di atti di procedimenti davanti ad autorità giurisdizionali ordinarie o amministrative.

Tuttavia è possibile eleggere domicilio anche presso l'indirizzo di un altro soggetto residente in Italia. Tale opzione è da prendere in considerazione con molta attenzione, tenuto conto delle possibili complicità derivanti dall'elezione del domicilio (art. 120 c.p.i.).

## Rappresentanza

Il richiedente ha la facoltà di farsi rappresentare da una delle seguenti figure professionali:

- a) un **consulente in proprietà industriale** (mandatario) iscritto al proprio Albo professionale ed abilitato ad agire dinanzi all'Ufficio italiano brevetti e marchi;
- b) un **avvocato** iscritto nel relativo Albo Professionale.

In tal caso il richiedente elegge il proprio domicilio presso lo studio del mandatario o avvocato incaricato.

Il conferimento dell'incarico a un mandatario o avvocato deve avvenire sempre per iscritto e può essere fatto attraverso una **lettera d'incarico** oppure in forma di **procura notarile**. L'incarico deve essere sottoscritto dal richiedente e controfirmato dall'incaricato.



Die Vollmacht unterliegt der Stempelgebühr (Euro 16,00) und ist auf stempelfreiem Papier im Format DIN A4 ohne amtliche Beglaubigung abzufassen.

Die notarielle Vollmacht kann als öffentliche Urkunde oder als beglaubigte Privaturkunde erteilt werden.

Die Auftragserteilung kann eine General- oder eine Spezialvollmacht sein.

Die Generalvollmacht ermöglicht dem Vertreter, weitere nachfolgende Schutzanträge im Namen und im Interesse desselben Mandanten anzumelden.

Die Spezialvollmacht kann eine oder mehrere Anträge betreffen (einzelne oder mehrfache Vollmacht) und muss die Schutzrechte, auf welche sie Bezug nimmt, angeben.

Bei der Verwendung einer Generalvollmacht oder mehrfachen Vollmacht muss der Vertreter bei jeder weiteren Anmeldung nach der ersten die Hinterlegungsdaten des Originaldokuments angeben.

Physische und juristische Personen (Firmen und/oder Unternehmen) können durch einen Angestellten handeln. Der Mitarbeiter muss nicht unbedingt im Verzeichnis der zugelassenen Patentanwälte eingetragen sein; er darf sich jedoch ausschließlich mit den Anmeldungen und mit den Angelegenheiten des Unternehmens beschäftigen.

La lettera d'incarico è soggetta all'imposta di bollo (Euro 16,00) e va scritta su carta semplice di formato A4 senza alcuna legalizzazione o autenticazione.

La procura notarile può essere fatta per atto pubblico o per scrittura privata autenticata.

La lettera d'incarico può essere generale o specifica.

La lettera d'incarico generale dà la facoltà al rappresentante di presentare successive domande per altri diritti di protezione a nome e nell'interesse dello stesso mandante.

La lettera d'incarico specificata può invece riguardare una o più richieste (singola o multipla) e deve contenere obbligatoriamente l'indicazione delle privative cui si riferisce.

In caso di lettera d'incarico generale o multipla il rappresentante deve indicare in ogni domanda successiva alla prima gli estremi di deposito del documento originale.

Le persone fisiche e giuridiche (ditte e/o imprese) possono agire anche per mezzo di un loro dipendente. Il dipendente non deve necessariamente essere iscritto all'Albo dei mandatari abilitati, ma può occuparsi soltanto delle domande e delle questioni riguardanti esclusivamente l'azienda dalla quale dipende.